

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



NIBBLER PMK 550 C2

FI

NAKERTAJA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

PL

NOŻYCE DO CIĘCIA BLACHY

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SE

NIBBLER

Översättning av bruksanvisning i original

DE / AT / CH

KNABBER

Originalbetriebsanleitung

IAN 472021_2407

FI / SE / PL



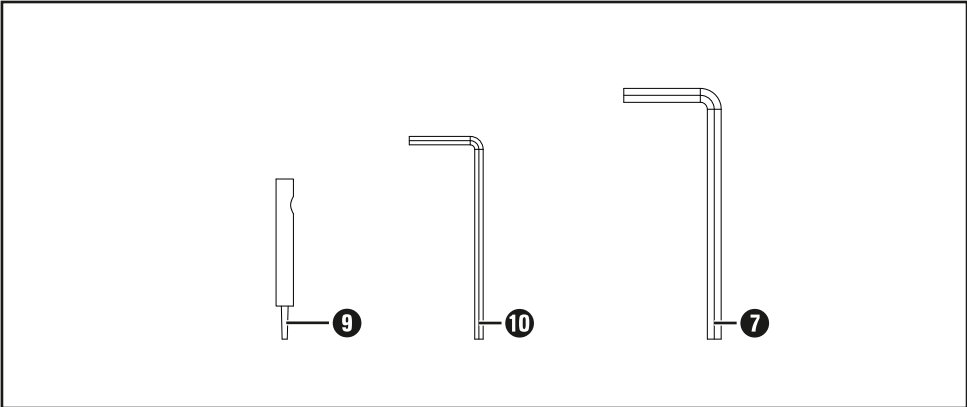
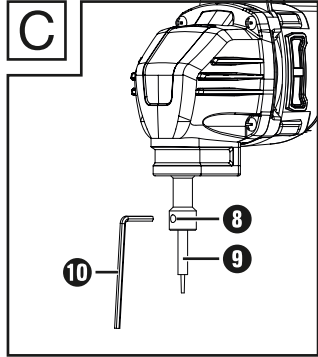
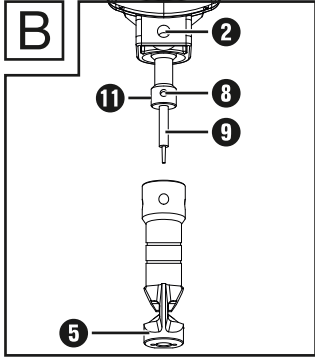
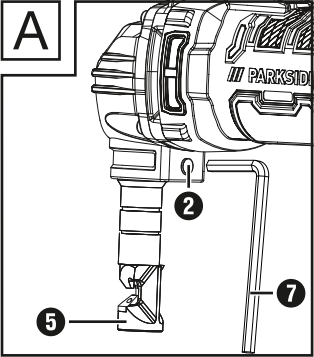
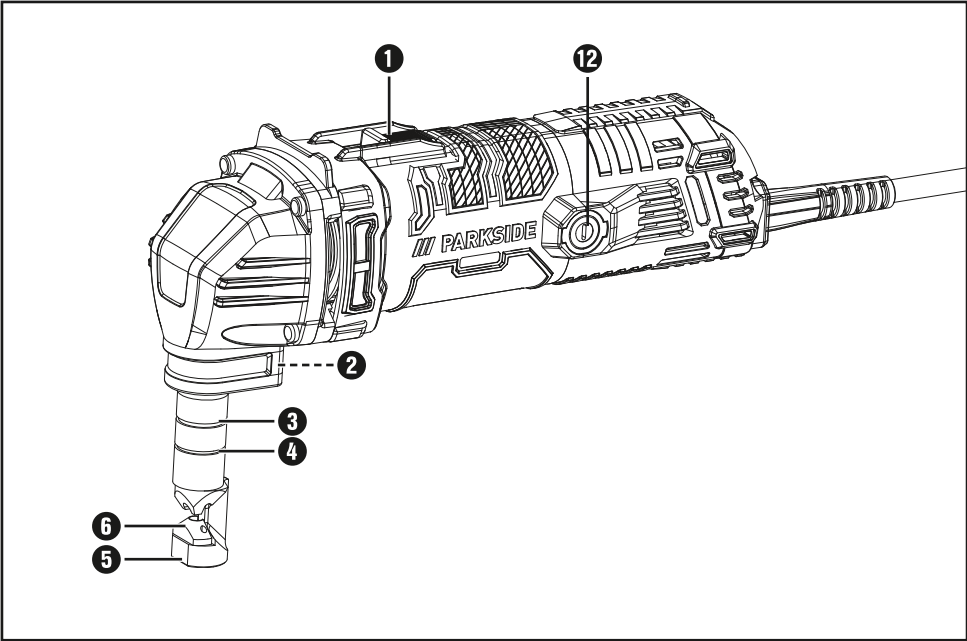
FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE / AT / CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Varustelu	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	3
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	4
5. Huolto	5
Nakertajaa koskevia turvallisuusohjeita	5
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	5
Ennen käyttöönottoa	6
Matriisipidikkeen asennon muuttaminen (ks. kuva A)	6
Materiaalin sallittu paksuus	6
Uratapin ja matriisipidikkeen asennus ja irrottaminen (ks. kuva B + C)	6
Käyttöönotto	6
Päälle- ja poiskytkentä	6
Voitelu	7
Leikkuutapahtuma	7
Aukot	7
Huolto ja puhdistus	7
Hävittäminen	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	8
Huolto	9
Maahantuoja	9
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös	10
Varaosien tilaaminen	10

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laite soveltuu teräslevyn ja alumiinilevyn leikkaamiseen. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Varustelu

- 1 Virtakytkin
- 2 Kuusiokoloruuvi
- 3 Mittausura 1,6 mm
- 4 Mittausura 1,2 mm
- 5 Matriisipidike
- 6 Matriisi
- 7 Kuusioavain (suuri)
- 8 Kuusiokoloruuvi (pidike)
- 9 Uratappi
- 10 Kuusioavain (pieni)
- 11 Työkalupidike
- 12 Harjapidikkeen suojukset (molemmiin puolin)

Toimituksen sisältö

- 1 nakertaja
- 2 uratappia (1 esiasennettuna)
- 2 kuusiokoloavainta
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisottoteho	550 W
Iskutaajuus	
tyhjäkäynnillä	n_0 2200 min ⁻¹
Leikkuuteho/materiaalin paksuus kork.	Alumiini 2,5 mm (200 N/mm ²)
	Teräs
	1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Väh. Leikkuusäde	Sisä = 45 mm Ulko = 50 mm
Leikkuu-uran leveys	5 mm
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)

Melupäästöarvo

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso

Äänenpaine	$L_{pA} = 95$ dB
Virhemarginaali	$K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 103$ dB
Virhemarginaali	$K_{WA} = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvo

(kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Levyjen leikkaaminen	$a_h = 8,6$ m/s ²
Virhemarginaali	$K = 1,5$ m/s ²

HUOMAUTUS

- ▶ Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittaumenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

⚠ VAROITUS!

- ▶ Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- ▶ Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- ▶ **Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä tekniset tiedot.** Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökaluilla työskennellessä syntyy kipinöintiä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyiltä työskentelyn aikana.** Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojaamadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta.** Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteiden liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalulla. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suoja-laseja.** Sähkötyökalun tyypin ja käyttötar-koituksen edellyttämien henkilönsuojain-ten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turva-jalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojain-ten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Varo käynnistämistä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyö-
kalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytki-mellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja jakoa-
vaimet ennen sähkötyökalun käynnis-tämistä.** Sähkötyökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheut-taa loukkaantumisia.

- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa.** Huolehdi tukevasta asen-nosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallit-semaan sähkötyökalua paremmin.
- f) **Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä.** Löysä vaatetus, korut tai pitkätkä hiukset voivat jäädä kiinni liik-kuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytet-tävä oikein.** Pölynpoistolaitteen käyttä-minen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Älä luulottele itsellesi, ettei sähkö-työkalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita nou-dattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua.** Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa säh-kötyökalua.** Soveltuvalla sähkötyöka-lulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatat ohjeistet-tua tehoaluetta.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun.** Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.

- d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) **Hoida sähkö- ja käyttötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a) **Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Nakertajaa koskevia turvallisuusohjeita

- Pidä työkalusta kiinni tukevalla otteella.
- Varmista työkappale moitteettomasti.
- Pidä kädet pyörivien osien ulottumattomissa.
- Työkappaleen reunat ja lastut ovat teräviä. Käytä käsineitä. Loukkaantumisten ehkäisemiseksi suosittelemme myös käyttämään paksupohjaisia kenkiä.
- Älä aseta työkalua työkappaleen lastujen päälle. Muuten työkalu saattaa vioittua tai sen toiminta häiriintyy.
- Älä anna työkalun käydä ilman valvontaa. Käytä työkalua vain käsin kiinni pitäen.
- Varmista aina vakaa seisonta-asento. Varmista käyttäessäsi työkalua korkeilla työskentelypaikoilla, ettei alapuolella oleskele ketään.
- Vältä koskemasta uratappiin, matriisiin tai työkappaleeseen välittömästi työstön jälkeen, koska osat ovat vielä erittäin kuumia ja saattavat aiheuttaa ihon palovammoja.
- Vältä katkaisemasta sähköjohtoja. Se voi johtaa vakaviin sähköiskun aiheuttamiin vammoihin.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

Ennen käyttöönottoa

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasiasista.

Matriisipidikkeen asennon muuttaminen (ks. kuva A)

Matriisiasentoa voidaan säätää 360°. Käytettävissä on neljä työasentoa 90°:n välein. Työasentoja voidaan säätää seuraavasti:

- ◆ Avaa kuusiokoloruuvi **2** mukana tulevalla kuusioavaimella (suuri) **7**.
- ◆ Kierrä matriisipidike **5** haluttuun työasentoon niin, että vastaava reikä matriisipidikkeessä **5** osoittaa kuusiokoloruuvia **2** kohden.
- ◆ Kiristä kuusiokoloruuvi **2** jälleen mukana tulevalla kuusioavaimella (suuri) **7**.
- ◆ Tarkasta matriisipidikettä **5** kevyesti kiertämällä, että se pysyy oikeassa asennossa.

Materiaalin sallittu paksuus

Maksimaalinen leikkuukapasiteetti riippuu materiaalin laadusta ja lujuudesta.

Mittausurat **3** ja **4** matriisipidikkeessä **5** on tarkoitettu paksuustulkiksi sallitulle leikkuupaksuudelle.

Älä koskaan leikkaa mitään teknisissä tiedoissa ilmoitettua materiaalin paksuutta paksumpaa.

Uratapin ja matriisipidikkeen asennus ja irrottaminen (ks. kuva B + C)

- ◆ Irrota uratappi **9** ja matriisipidike **5** avaamalla kuusiokoloruuvi **2** mukana tulevalla kuusioavaimella (suuri) **7**.
- ◆ Vedä matriisipidike **5** irti laitteesta.
- ◆ Avaa kuusiokoloruuvi (pidike) **8** mukana tulevalla kuusioavaimella (pieni) **10** ja poista sitten uratappi **9** työkalupidikkeestä **11**.

HUOMAUTUS

- ▶ Jos lovitappia **9** ei voi irrottaa helposti, käytä esim. B pihdit avuksi purkamisessa.
- ◆ Aseta asennusta varten uusi mukana tuleva uratappi **9** työkalupidikkeeseen **11** niin, että uratapissa **9** oleva reikä osoittaa kuusiokoloruuvia (pidike) **8** kohden.
- ◆ Kiinnitä uratappi **9** kiristämällä kuusiokoloruuvi (pidike) **8**.
- ◆ Aseta matriisipidike **5** jälleen työkalupidikkeen **11** avulla laitteeseen.
- ◆ Kierrä matriisipidike **5** haluttuun työasentoon niin, että vastaava reikä matriisipidikkeessä **5** osoittaa kuusiokoloruuvia **2** kohden.
- ◆ Kiristä kuusiokoloruuvi **2** jälleen mukana tulevalla kuusioavaimella (suuri) **7**.
- ◆ Tarkasta matriisipidikettä **5** kevyesti kiertämällä, että se pysyy oikeassa asennossa.

Käyttöönotto

Päälle- ja poiskytkentä

Laitteen päällekytkeminen

- ◆ Paina virtakytkin **1** asentoon "0".

Laitteen sammuttaminen

- ◆ Paina virtakytkin **1** asentoon "I".

Voitelu

- ◆ Levitä tavanomaista koneöljyä leikkuulinjalle pidentääksesi uratapin 9 ja matriisin 6 käyttöikä. Tämä on erityisen tärkeää alumiinia leikkattaessa.

Leikkuutapahtuma

- ◆ Pidä laitetta työstötapahtuman aikana suorassa kulmassa (90°) työkappaleeseen nähden.
- ◆ Liikuta laitetta kevyesti painaen leikkaussuuntaan.

Aukot

Sisäaukkoja leikatessa täytyy aukon olla yli 22,5 mm, jotta matriisipidike 5 mahtuu sen sisään.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasistiasta.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voiteluravajäämiä.
- Käytä kuivaa liina rungon puhdistamiseen.
- Hiiliharjat on poistettava ja tarkastettava säännöllisesti. Jos ne ovat kuluneet kulumarajaan asti, ne on vaihdettava uusiin. Pidä hiiliharjat aina puhtaina, jotta ne voivat liukua esteettömästi pidikkeissä. Molemmat hiiliharjat tulisi vaihtaa samanaikaisesti. Käytä vain identtisiä hiiliharjoja.
- Kierrä harjapidikkeen suojukset (molemmat puolien) 12 ulos ruuvimeisselillä. Poista kuluneet hiiliharjat, aseta uudet paikoilleen ja kierrä sitten harjapidikkeen suojukset jälleen paikoilleen.

⚠ VAROITUS!

- Turvallisuuden takaamiseksi vain valmistaja tai valmistajan edustaja saa vaihtaa verkkoliitäntäjohdon uuteen.

Hävittäminen



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jätteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöään päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkaus koostuu ympäristöstä- ja kestävästä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkauskäytännöt tarvittaessa erikseen. Pakkauskäytännöt on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Mikäli X12V- ja X20V Team -sarjan akut sisältyvät toimitukseen, myös niiden takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavana vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun laajuus ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, kuten esim. sahanteriä, varateriä, hiomapapereita jne., eikä helposti rikki meneviä osia, kuten esim. kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuusuoritus ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 472021_2407 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai käytä yhteydenottolomakettamme, joka löytyy sivulta parkside-diy.com kohdasta Service.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Osoitteessa parkside-diy.com voit ladata ja lukea tämän ja monia muita käsikirjoja. Tällä QR-koodilla pääset suoraan sivustolle parkside-diy.com. Valitse maasi ja hae käyttöohjeita hakualustan kautta. Pääset tuotteesi käyttöohjeisiin käsiksi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 472021_2407.

⚠ VAROITUS!

- **Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle korjattavaksi. Laitteen korjaukseen tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.
- **Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.** Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Yhteydenottolomake on osoitteessa parkside-diy.com

IAN 472021_2407

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1-2015/A11:2022

EN 62841-2-8: 2016

EN IEC 55014-1-2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Koneen tyyppinimike:

Nakertaja PMK 550 C2

Valmistusvuosi: 12-2024

Sarjanumero: IAN 472021_2407

Bochum, 30.8.2024

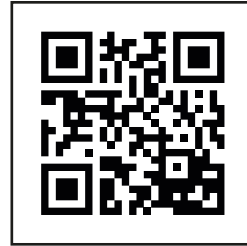


Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/ tabletillasi.

Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustol-

lemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- ▶ Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- ▶ Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 472021_2407.
- ▶ Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiniin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	12
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	13
1. Säkerhet på arbetsplatsen	13
2. Elsäkerhet	13
3. Personsäkerhet	14
4. Användning och hantering av elverktyget	14
5. Service	15
Säkerhetsanvisningar för nibblare	15
Originaltillbehör/-extrautrustning	15
Innan produkten tas i bruk	15
Ändra matrishållarens position (se bild A)	15
Tillåtna materialtjocklekar	16
Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C)	16
Ta produkten i bruk	16
Sätta på/Stänga av produkten	16
Smörjning	16
Skära	16
Utsnitt	16
Underhåll och rengöring	16
Kassering	17
Garanti från Kompernass Handels GmbH	17
Service	19
Importör	19
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	19
Beställa reservdelar	20

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att skära i stål och aluminiumplåt. Produkten är endast tillåten för privat bruk i torra utrymmen. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- 1 PÅ/AV-knapp
- 2 Insexskruv
- 3 Mätspår 1,6 mm
- 4 Mätspår 1,2 mm
- 5 Matrishållare
- 6 Matrix
- 7 Sexkantnyckel (stor)
- 8 Insexskruv (hållare)
- 9 Spårstift
- 10 Sexkantnyckel (liten)
- 11 Verkttygshållare
- 12 Kolhållaren caps (på båda sidor)

Leveransens innehåll

- 1 nibbler
- 2 spårstift (1 förmonterat)
- 2 sexkantnycklar
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	550 W
Slaghastighet vid tomgång	n_0 2200 min ⁻¹
Skärkapacitet/Materialtjocklek max. i	aluminium 2,5 mm (200 N/mm ²) stål 1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. snittradie	Invändigt = 45 mm Utvändigt = 50 mm
Skärspårets bredd	5 mm
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)

Bulleremissionsvärde

Mätvärden för buller beräknat enligt EN 62841. Karakteristisk A-viktad bullernivå för elverktyget

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 95$ dB
Osäkerhet	$K_{pA} = 3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 103$ dB
Osäkerhet	$K_{WA} = 3$ dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärde totalt

(vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 62841:

Skära i plåt	$a_h = 8,6$ m/s ²
Osäkerhet	$K = 1,5$ m/s ²

OBSERVERA

- ▶ De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en standardiserad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- ▶ De vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- ▶ Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- ▶ Försök att hålla belastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga.** Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg.** Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.** Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp.** Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) **Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) **Använd inte anslutningskabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchocker.

- e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk.** Risken för elchocker minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Risken för elchocker minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) **Koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) **Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt.** Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd inte elverktyg med trasiga brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta ut ett avtagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget.** Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget kopplas på av misstag.
- d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e) **Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda eller om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen.** Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll alltid skärande verktyg rena och vassa.** Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) **Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras.** Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Säkerhetsanvisningar för nibblare

- Håll verktyget i ett fast grepp.
- Spänn fast arbetsstycket ordentligt.
- Håll händerna på avstånd från roterande delar.
- Arbetsstyckets kanter och de metallspån som bildas är vassa. Använd skyddshandskar. För att minska risken för skador bör man använda skor med tjocka sulor.

- Lägg inte verktyget på metallspånen från arbetsstycket. Då kan verktyget skadas och funktionen påverkas.
- Låt inte verktyget arbeta utan uppsikt. Håll alltid verktyget i handen när du arbetar.
- Se alltid till så att du står stadigt. Kontrollera alltid att inga personer befinner sig under verktyget om du arbetar högre upp.
- Rör inte vid spårstiftet, matrisen eller arbetsstycket direkt efter användningen, eftersom de fortfarande är mycket varma och kan orsaka brännskador.
- Akta så att du inte råkar kapa av några elkablar. Det kan orsaka allvarliga elchocker och olyckor.

Originaltillbehör/-extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen eller vars fästen passar till produkten.

Innan produkten tas i bruk

**⚠ VARNING!
RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- ▶ Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

Ändra matrishållarens position (se bild A)

Matrishållarens position kan justeras i 360°. Det finns fyra arbetspositioner med 90° förskjutning. Arbetspositionerna ställs in så här:

- ◆ Lossa insexskruven **2** med medföljande sexkantnyckel (stor) **7**.
- ◆ Vrid matrishållaren **5** till önskad arbetsposition så att motsvarande borrhål i matrishållaren **5** pekar mot insexskruven **2**.

- ◆ Dra åt insexskruven ② med medföljande sexkantnyckel (stor) ⑦ igen.
- ◆ Kontrollera att matrishållaren ⑤ stannar kvar i rätt position genom att vrida den en aning.

Tillåtna materialtjocklekar

Den maximala skärkapaciteten beror på materialets kvalitet och hållfasthet. Mätspåret ③ och ④ på matrishållaren ⑤ fungerar som mall för den tillåtna tjockleken. Försök aldrig att skära i tjockare material än vad som anges i tekniska data.

Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C)

- ◆ För att demontera spårstiftet ⑨ och matrishållaren ⑤ lossar du insexskruven ② med medföljande sexkantnyckel (stor) ⑦.
- ◆ Dra loss matrishållaren ⑤ från produkten.
- ◆ Lossa insexskruven (hållare) ⑧ med medföljande sexkantnyckel (liten) ⑩ och ta sedan ut spårstiftet ⑨ ur verktygshållaren ⑪.

OBSERVERA

- ▶ Om spårstiftet ⑨ inte kan tas bort enkelt, använd t.ex. B en tång för att hjälpa till med demonteringen.
- ◆ Montera det andra spårstiftet ⑨ som ingår i leveransen i verktygshållaren ⑪ så att borrhålet i spårstiftet ⑨ pekar mot insexskruven (hållare) ⑧.
- ◆ Dra åt insexskruven (hållare) ⑧ för att fästa spårstiftet ⑨.
- ◆ För in matrishållaren ⑤ i produkten så att den hamnar ovanför verktygshållaren ⑪ igen.
- ◆ Vrid matrishållaren ⑤ till önskad arbetsposition så att motsvarande borrhål i matrishållaren ⑤ pekar mot insexskruven ②.

- ◆ Dra åt insexskruven ② med medföljande sexkantnyckel (stor) ⑦ igen.
- ◆ Kontrollera att matrishållaren ⑤ stannar kvar i rätt position genom att vrida den en aning.

Ta produkten i bruk

Sätta på/Stänga av produkten

Koppla på produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen ① på läge 0.

Stänga av produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen ① på läge I.

Smörjning

- ◆ Smörj lite vanlig maskinolja på snittlinjen för att öka spårstiftets ⑨ och matrisens ⑥ livslängd. Det är extra viktigt om man skär i aluminium.

Skära

- ◆ Håll verktyget i rak vinkel (90°) mot arbetsstycket när du arbetar.
- ◆ För verktyget med lätt tryck framåt i skärriktningen.

Utsnitt


Om ett utsnitt ska göras invändigt krävs ett borrhål som är större än 22,5 mm för att matrishållaren ⑤ ska kunna användas.

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.

- Kolborstarna måste tas bort och kontrolleras regelbundet. Om de bärs ned till gränsen för slitage måste de bytas ut. Håll alltid kolborstorna rena så att de kan glida fritt i hållarna. Båda kolborstorna bör bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar.
- Skruva loss borstehållarnas (på båda sidor)  lock med en skruvmejsel. Ta bort de slitna kolborstorna, sätt i de nya och skruva sedan tillbaka borstehållarens lock.

⚠ VARNING!

- Om en nätanslutningskabel behöver bytas ut ska det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.

Kassering



Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

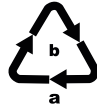
Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 472021_2407 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på parkside-diy.com under kategori Service.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Denna och många andra handböcker kan du läsa och ladda ner på parkside-diy.com. Genom att skanna QR-koden går du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och använd sökmasken för att söka efter bruksanvisningarna. Ange artikelnumret (IAN) 472021_2407 för att öppna bruksanvisningen för din produkt.

⚠ VARNING!

- **Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina elektriska produkter. Endast reservdelar i original får användas.** Då kan du känna dig säker på att din produkt är lika säker att använda som tidigare.
- **Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs.** Då kan du känna dig säker på att din produkt är lika säker att använda som tidigare.

Service**SE Service Sverige**

Tel.: 0207 950 49

Kontaktformuläret finns på
parkside-diy.com**FI Huolto Suomi**

Tel.: 0800 916 210

Kontaktformuläret finns på
parkside-diy.com

IAN 472021_2407

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det service-ställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkringen om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv (2006/42/EC)**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)****RoHS-direktiv (2011/65/EU)***

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkringen om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkringen uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-8: 2016

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Maskinens typbeteckning:

Nibbler PMK 550 C2

Tillverkningsår: 12-2024**Serienummer: IAN 472021_2407**

Bochum, 2024-08-30




Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår

webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

OBSERVERA

- ▶ Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- ▶ Ange alltid artikelnumret (IAN) 472021_2407 när du beställer.
- ▶ Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wyposażenie	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	22
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	23
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	23
2. Bezpieczeństwo elektryczne	23
3. Bezpieczeństwo osób	24
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	25
5. Serwis	25
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc skokowych	25
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	26
Przed uruchomieniem	26
Zmiana pozycji uchwytu matrycy (patrz rys. A)	26
Dopuszczalna grubość materiału	26
Montaż i demontaż kołka karbowego oraz uchwytu matrycy (patrz rys. B + C)	26
Uruchomienie	27
Włączanie/wyłączanie	27
Smarowanie	27
Proces cięcia	27
Wycięcia	27
Konserwacja i czyszczenie	27
Utylizacja	28
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	28
Serwis	30
Importer	30
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	31
Zamawianie części zamiennych	32

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia blachy stalowej i aluminiowej. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych w suchych pomieszczeniach. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Śruba imbusowa
- 3 Rowek pomiarowy 1,6 mm
- 4 Rowek pomiarowy 1,2 mm
- 5 Uchwyt matrycy
- 6 Matryca
- 7 Klucz imbusowy (duży)
- 8 Śruba imbusowa (uchwyt)
- 9 Kołek karbowy
- 10 Klucz imbusowy (mały)
- 11 Uchwyt narzędziowy
- 12 Brush czapki uchwyt (z dwóch stron)

Zakres dostawy

- 1 nożyce do cięcia blachy
- 2 kołki karbowe (1 wstępnie zamontowany)
- 2 klucze imbusowe
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	550 W
Liczba skoków na biegu jałowym	n_0 2200 min ⁻¹
Wydajność cięcia/grubość materiału maks.	aluminium 2,5 mm (200 N/mm ²) stal 1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. promień cięcia	wewn. = 45 mm zewn. = 50 mm
Szerokość nacięcia	5 mm
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektro-narzędzia wynosi z reguły

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 95$ dB
Niepewność pomiaru	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 103$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 3$ dB

Noś ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań

(suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Cięcie blachy	$a_h = 8,6$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

WSKAZÓWKA

- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w czasie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka połączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.** **Nigdy nie używaj wtyczek przejściowych w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznik przedłużacz, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
 - c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
 - f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
 - g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciążu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciążu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
 - h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamka sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyczkę z gniazdka i/lub akumulator.** Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) **Naprawy elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc skokowych

- Trzymaj narzędzie mocno.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot nalezycie.
- Trzymaj ręce z daleka od wirujących elementów.
- Krawędzie i wióry obrabianego przedmiotu są ostre. Noś rękawice ochronne. Aby zapobiec urazom, zaleca się również noszenie butów o grubych podeszwach.
- Nie odkładaj narzędzia na wórach obrabianego przedmiotu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia lub jego nieprawidłowego działania.
- Nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru. Narzędzia należy używać wyłącznie trzymając je w ręku.

- Dbaj zawsze o zachowanie stabilnej postawy.
Używając narzędzia na umieszczonych wysoko stanowiskach roboczych, upewnij się, że poniżej nie przebywają żadne osoby.
- Unikaj dotykania kołka karbowego, matrycy lub obrabianego przedmiotu bezpośrednio po obróbce, ponieważ elementy te są jeszcze bardzo gorące i mogą powodować oparzenia skóry.
- Unikaj możliwości przecięcia kabli elektrycznych. Może to prowadzić do poważnych wypadków spowodowanych porażeniem prądem.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu dodatkowego, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których uchwyt jest kompatybilny z urządzeniem.

Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyłącz je oraz wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.

Zmiana pozycji uchwytu matrycy (patrz rys. A)

Pozycję matrycy można przestawiać o 360°.

Wstępnie zadane są cztery pozycje robocze z przesunięciem o 90°. Pozycje robocze można ustawiać w następujący sposób:

- ◆ Odkręć śrubę imbusową **2** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym (duży) **7**.
- ◆ Obróć uchwyt matrycy **5** do żądanej pozycji roboczej, aby dany otwór w uchwycie matrycy **5** wskazywał w kierunku śruby imbusowej **2**.

- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową **2** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym (duży) **7**.
- ◆ Obracając lekko uchwyt matrycy **5** sprawdź, czy jest on prawidłowo zamocowany w swojej prawidłowej pozycji.

Dopuszczalna grubość materiału

Maksymalna wydajność cięcia zależy od jakości i twardości materiału.

Rowek pomiarowy **3** i **4** na uchwycie matrycy **5** służy jako sprawdzian grubości wskazujący dopuszczalną grubość cięcia. Nigdy nie należy ciąć materiału o grubości większej niż podana w danych technicznych.

Montaż i demontaż kołka karbowego oraz uchwytu matrycy (patrz rys. B + C)

- ◆ W celu demontażu kołka karbowego **9** i uchwytu matrycy **5** odkręć śrubę imbusową **2** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym (duży) **7**.
- ◆ Zdejmij uchwyt matrycy **5** z urządzenia.
- ◆ Odkręć śrubę imbusową (uchwyt) **8** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym (mały) **10**, aby następnie wyjąć kołek karbowy **9** z uchwytu narzędziowego **11**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli nie można łatwo wyjąć kołka karbowanego **9**, należy użyć np. szczypic, aby ułatwić demontaż.
- ◆ W celu zamontowania włóż nowy dostarczony kołek karbowy **9** w uchwyt narzędziowy **11**, aby otwór w kołku karbowym **9** wskazywał w kierunku śruby imbusowej (uchwyt) **8**.
- ◆ Dokręć śrubę imbusową (uchwyt) **8**, aby zamocować kołek karbowy **9**.
- ◆ Poprowadź i wsuń uchwyt matrycy **5** ponownie przez uchwyt narzędziowy **11** do urządzenia.

- ◆ Obróć uchwyt matrycy ⑤ do żądanej pozycji roboczej, aby dany otwór w uchwycie matrycy ⑤ wskazywał w kierunku śruby imbusowej ②.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową ② znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym (duży) ⑦.
- ◆ Obracając lekko uchwyt matrycy ⑤ sprawdź, czy jest on prawidłowo zamocowany w swojej prawidłowej pozycji.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij wyłącznik ①, przełączając go w położenie „0”.

Wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij wyłącznik ①, przełączając go w położenie „I”.

Smarowanie

- ◆ Nanieś dostępny w handlu olej maszynowy na linię cięcia, aby wydłużyć żywotność kołka karbowego ⑨ i matrycy ⑥. Jest to szczególnie ważne przy cięciu aluminium.

Proces cięcia

- ◆ Podczas obróbki trzymaj urządzenie pod kątem prostym (90°) względem obrabianego przedmiotu.
- ◆ Przesuwaj urządzenie z delikatnym naciskiem w kierunku cięcia.

Wycięcia

W przypadku wycięć wewnętrznych konieczne jest wykonanie otworu powyżej 22,5 mm w celu włożenia uchwytu matrycy ⑤.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyłącz je oraz wyłącznij wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.
- Szczotki węglowe należy regularnie usuwać i sprawdzać. Jeśli są zużyte do granicy zużycia, należy je wymienić. Szczotki węglowe należy zawsze utrzymywać w czystości, aby mogły swobodnie przesuwają się w uchwytach. Obie szczotki węglowe należy wymienić jednocześnie. Używaj tylko identycznych szczotek węglowych.
- Odkręć nasadki uchwytów szczotek (z dwóch stron) ⑫ za pomocą śrubokręta. Usuń zużyte szczotki węglowe, włóż nowe, a następnie ponownie przykręć nasadki uchwytów szczotek.

OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilania sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

Utylizacja



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużyte urządzenie nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 472021_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 472021_2407 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w punkcie serwisowym lub u wykwalifikowanego elektryka i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 472021_2407

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-8: 2016

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Nożyce do cięcia blachy PMK 550 C2

Rok produkcji: 12–2024

Numer seryjny: IAN 472021_2407

Bochum, dnia 30.08.2024 r.

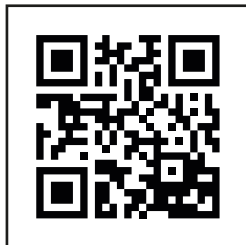


Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio

do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 472021_2407.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Ausstattung	34
Lieferumfang	34
Technische Daten	34
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	35
1. Arbeitsplatzsicherheit	35
2. Elektrische Sicherheit	36
3. Sicherheit von Personen	36
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	37
5. Service	38
Sicherheitshinweise für Knabber	38
Originalzubehör/-zusatzgeräte	38
Vor der Inbetriebnahme	38
Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)	38
Zulässige Materialstärke	38
Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)	39
Inbetriebnahme	39
Einschalten/Ausschalten	39
Schmierung	39
Schneidvorgang	39
Ausschnitte	39
Wartung und Reinigung	39
Entsorgung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42
Original-Konformitätserklärung	43
Ersatzteile bestellen	44

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Stahlblech und Aluminiumblech geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ EIN-/AUS-Schalter
- ❷ Innensechskantschraube
- ❸ Meßnut 1,6 mm
- ❹ Meßnut 1,2 mm
- ❺ Matrizenhalter
- ❻ Matrize
- ❼ Sechskantschlüssel (groß)
- ❽ Innensechskantschraube (Halterung)
- ❾ Kerbstift
- ❿ Sechskantschlüssel (klein)
- ⓫ Werkzeughalter
- ⓬ Bürstenhalterkappen (beidseitig)

Lieferumfang

- 1 Knabber
- 2 Kerbstifte (1 vormontiert)
- 2 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	550 W
Leerlaufhubzahl	n_0 2200 min ⁻¹
Schnittleistung/ Materialstärke max. in	Aluminium 2,5 mm (200 N/mm ²) Stahl 1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. Schnittradius	Innen = 45 mm Außen = 50 mm
Schneidspurbreite	5 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 95$ dB
Unsicherheit	$K_{pA} = 3$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 103$ dB
Unsicherheit	$K_{WA} = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Scheiden von Blechen $a_h = 8,6 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Knabber

- Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
- Sichern Sie das Werkstück einwandfrei.
- Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
- Die Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf. Tragen Sie Handschuhe. Zur Verhütung von Verletzungen ist es auch empfehlenswert, dick besohlte Schuhe zu tragen.
- Legen Sie das Werkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks. Anderenfalls kann es zu Beschädigung und Funktionsstörungen des Werkzeugs kommen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
- Achten Sie stets auf sicheren Stand. Vergewissern Sie sich bei Einsatz des Werkzeugs an hochgelegenen Arbeitsplätzen, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Kerbstifts, der Matrize oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil die Teile noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
- Vermeiden Sie das Durchtrennen von elektrischen Kabeln. Dies kann zu schweren Unfällen durch elektrischen Schlag führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)

Die Matrizenposition ist um 360° verstellbar. Es sind vier Arbeitspositionen mit 90° Versatz vorgegeben. Die Arbeitspositionen lassen sich wie folgt einstellen:

- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (groß) **7**.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **5** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **5** zur Innensechskantschraube **2** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **2** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (groß) **7** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **5**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Zulässige Materialstärke

Die max. Schnittkapazität ist abhängig von der Materialgüte und -festigkeit.

Die Meßnut **3** und **4** am Matrizenhalter **5** dient als Dickenlehre für die zulässige Schneiddicke.

Schneiden Sie niemals größere als in den technischen Daten angegebene Materialstärken.

Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)

- ◆ Zur Demontage von Kerbstift 9 und Matrizenhalter 5 lösen Sie die Innensechskantschraube 2 mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (groß) 7.
- ◆ Ziehen Sie den Matrizenhalter 5 vom Gerät ab.
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube (Halterung) 8 mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (klein) 10, um den Kerbstift 9 anschließend aus dem Werkzeughalter 11 zu entnehmen.

HINWEIS

- ▶ Wenn sich der Kerbstift 9 nicht leicht entfernen lässt, nehmen Sie z. B. eine Zange zur Hilfe bei der Demontage.
- ◆ Zur Montage setzen Sie den neuen, mitgelieferten Kerbstift 9 in den Werkzeughalter 11 ein, so dass die Bohrung im Kerbstift 9 zur Innensechskantschraube (Halterung) 8 zeigt.
- ◆ Ziehen Sie die Innensechskantschraube (Halterung) 8 fest, um den Kerbstift 9 zu befestigen.
- ◆ Führen und setzen Sie den Matrizenhalter 5 wieder über den Werkzeughalter 11 in das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter 5 in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter 5 zur Innensechskantschraube 2 zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube 2 mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (groß) 7 wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes Drehen des Matrizenhalters 5, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 1 in die Position „0“.

Gerät ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 1 in die Position „I“.

Schmierung

- ◆ Tragen Sie handelsübliches Maschinenöl auf die Schnittlinie auf, um die Standzeit von Kerbstift 9 und Matrize 6 zu verlängern.
Dies ist besonders wichtig beim Schneiden von Aluminium.

Schneidvorgang

- ◆ Halten Sie das Gerät während des Bearbeitungsvorgangs im rechten Winkel (90°) zum Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät mit sanften Druck in Schneidrichtung.

Ausschnitte


Bei Innenausschnitten wird eine Bohrung größer als 22,5 mm zum Einsetzen des Matrizenhalters 5 benötigt.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

- Die Kohlebürsten müssen regelmäßig entfernt und überprüft werden. Wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind, müssen sie erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.
- Drehen Sie die Bürstenhalterkappen (beidseitig)  mit einem Schraubendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472021_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472021_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

- DE Deutschland**
Tel.: 0800 8855 300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
- AT Österreich**
Tel.: 0800 447 750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
- CH Schweiz**
Tel.: 0800 563 601
Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 472021_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-8: 2016

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Knabber PMK 550 C2

Herstellungsjahr: 12–2024

Seriennummer: IAN 472021_2407

Bochum, 30.08.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472021_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj · Stand der Informationen:

08/2024 · Ident.-No.: PMK550C2-082024-1

IAN 472021_2407